

## SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 18 MARS 1919.

### Projet de Loi sur les loyers.

(Voir les n°s 5, 29, 40, 43, 49, 51, 54, 55, 65, 68, 77 et 80 de la Chambre des Représentants; — 40 et 46 du Sénat.)

### AMENDEMENTS

#### ART. 10bis.

*Les réductions de loyer volontairement et réellement consenties et celles intervenues ensuite de décision judiciaire, majorées des frais de justice, feront l'objet de restitution en faveur des bailleurs, de la part de l'Etat, qui les opérera à l'aide de bons du Trésor productifs d'intérêts sur pied de 5 p. c., après paiement de l'indemnité obtenue pour ce dommage des puissances centrales.*

HUBERT BRUNARD.

#### ART. 29 (nouveau).

*Les jugements actuellement passés en force de chose jugée et qui ont été rendus par défaut, au cours de l'occupation du territoire, contre des locataires d'immeubles urbains par les tribunaux d'arbitrage, pourront, néanmoins, être frappés d'appel dans les six mois qui suivront la promulgation de la présente loi.*

*Cet appel sera porté devant les tribunaux de 1<sup>re</sup> instance.*

#### ART. 10bis.

*Die verminderingen van huishuur, vrijwillig en werkelijk toegestaan, alsmede die verleend ten gevolge van een gerechtelijke beslissing worden, verhoogd met de gerechtskosten, aan de verhuurders door den Staat terugbetaald; deze terugbetaling geschiedt door middel van schatkistbons met eenen interest van 5 t. h., nadat de vergoeding, wegens die schade gekomen, van de centrale mogendheden is uitgekeerd.*

#### ART. 29 (nieuw).

*De vonnissen, thans in kracht van gewijsde gegaan en die, tijdens de bezetting van het grondgebied, door scheidsraden bij verstek werden gewezen tegen huurders van vaste goederen gelegen in steden, zijn nochtans vatbaar voor beroep binnen zes maanden na de afkondiging dezer wet.*

*Dit beroep wordt aanhangig gemaakt bij de rechtbanken van eersten aanleg.*

ALB. POELAERT.